

TRAISENPARK

EXPRESS

01
2021

www.traisenpark.at

find us on



NEUE STORES IM TRAISEN PARK

Wir freuen uns über La Strada Moda und Snack Shop

RAUS INS GRÜNE!

Inspiration und Tipps für den Outdoor-Genuss

ZART, ZARTER- PASTELL

*Mit sanften Tönen und coolen
Accessoires perfekt gestylt Richtung Sommer!*

EIN HOCH AUF ALLE MÜTTER!

*Die schönsten Geschenkkideen zum Muttertag und
Wohlfühl-Shopping für jede Mama*



IKEA® Click & Collect: jetzt auch ganz in deiner Nähe!

Die ganze Welt von IKEA mit einer Extraportion Zeitersparnis:

Das ist IKEA Click & Collect in deiner Nähe – jetzt an 36 BILLA und BILLA Plus Parkplätzen in ganz Österreich. Einfach deine gewünschten IKEA Produkte über die IKEA.at Website oder die IKEA App bestellen, unter „Click & Collect“ eine Abholstation in der Nähe aussuchen, Wunschtermin auswählen und Bestellung abschließen. Gleich ausprobieren unter [IKEA.at/click+collect](https://www.ikea.at/click+collect)



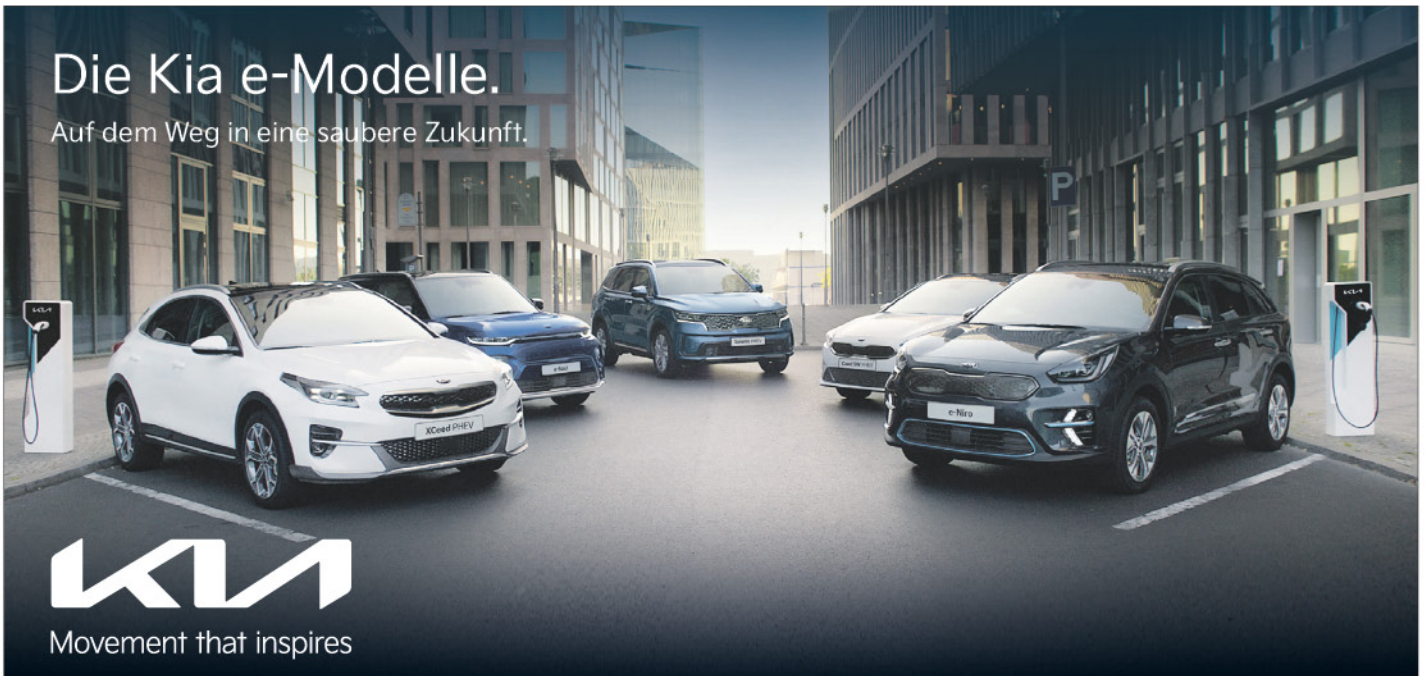
IKEA Standorte

-  IKEA Einrichtungshäuser
-  IKEA Abholstationen
-  IKEA Planungsstudio



Die Kia e-Modelle.

Auf dem Weg in eine saubere Zukunft.



Movement that inspires



... überzeugt auch Sie!

Walter Wesely GmbH.

Praterstraße 5 • 3100 St. Pölten • Tel.: 02742 – 393
www.wesely.at

CO₂-Emission: PHEV und HEV: 170-29 g/km, Gesamtverbrauch: 1,3-7,5 l/100km,
CO₂-Emission Kia e-Modelle: 0 g/km^{1,2}, 15,9-15,3 kWh/100km², Reichweite: bis zu 455km²

Symbolfoto. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Nutzung von Strom aus 100% regenerativen Quellen vorausgesetzt. 2) Gemessen laut WLTP-Testzyklus. Reichweite und Energieverbrauch abhängig von Faktoren wie z. B. Fahrstil, Streckenprofil, Temperatur, Heizung/Klimatisierung, Vortemperierung. *) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.





Liebe TRAIENPARK-Freunde!

ZEIT FÜR NEUE TRENDS & EIN DANKE AN ALLE MÜTTER

Die Saison ist eröffnet! Wir erfreuen uns an zarten Farben, sind endlich wieder draußen und am 9. Mai geht es in der Familie einen ganzen Tag lang mal nur um Mama.

Als Vorbild, Superheldin und beste Freundin in einer Person hat sie sich ein Verwöhnprogramm am Muttertag wirklich verdient. Lassen Sie sich zu tollen Geschenkideen und süßen Überraschungen aus unseren Stores inspirieren! Wer sich nicht sicher ist, kann mit TRAIENPARK-Gutscheinen nichts falsch machen oder lädt Mama einfach mal zu einem verwöhnenden Shopping-Tag im Center ein! Mit etwas Glück können Sie dafür bei unserem App-Gewinnspiel auch € 100,- Traisenpark-Gutscheine gewinnen (mehr dazu auf Seite 18)!

Pastellig-zart werden die neuen Modetrends eingeläutet! Mit weichen Farben, feinen Mustern und gezielten Akzenten liegen Sie jetzt genau richtig. Diese stehen für die Leichtigkeit des Frühlings, lassen uns aber auch die Energie des Frühsommers spüren.

Apropos vorsommerlich: Laue Abende in unseren Oasen und die Grill-Saison sind da! Egal ob Garten, Terrasse oder Balkon – es wird nun fleißig gepflanzt, geräumt und dekoriert. Tipps zum BBQ und nützliche Helferlein für den grünen (Deko-)Daumen haben wir natürlich parat.

Und nicht vergessen: Bald ist es soweit und unsere zwei neuen Stores „La Strada Moda“ und „Snack Shop“ können besucht werden! Wir freuen uns auf Sie!



UNSER GESCHENK-TIPP
ZUM MUTTERTAG:
TRAIENPARK-
GUTSCHEINE

Anita Bräunlich
Herzlichst, Ihre Anita Bräunlich

IMPRESSUM

Medieninhaber & Herausgeber: TRAIENPARK GmbH, Dr. Adolf Schärff-Straße 9, 3107 St. Pölten Redaktion & Umsetzung: Mörth & Mörth GmbH – Agentur für Werbung und Informationsdesign, Lilienpark 2, 8072 Fernitz Druck: Walstead NP Druck GmbH, Gutenbergstr. 12, 3100 St. Pölten, Österreich Fotos: TRAIENPARK, diverse Handelsmarken, Ute Lechner, Lorenz Fischer, Franz Xaver Ehrl, Steinvisionen, La Strada Moda, Mag. Erich Zöchling, Doris Lusskandl, Helga Fidler-Himsel, Yeliz Zwinn, The Event Company, Adobe Stock. Allfällige Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Der TRAIENPARK haftet nicht für den Inhalt von Angeboten und Gutscheinen.

SHOPPING GENUSS ERLEBNIS



04 AUFBLÜHEN IM KLEIDERSCHRANK

Aktuelle Trends rund um zarte Farben, feine Muster und die passenden Accessoires.



08 WEIL MAMA DIE BESTE IST

Geschenke, Verwöhnprogramm und kleine Gesten, die das Herz jeder Mutter höher schlagen lassen!



10 COMING SOON: ZWEI NEUE STORES IM TRAIENPARK

„La Strada Moda“ bringt Modetrends aus Italien direkt zu uns und der „Snack Shop“ verwöhnt mit Naschereien aus aller Welt!



18 TRAIENPARK-FERIEN- CAMP

Für die Kleinen geht's mit Sport, Spaß und Abenteuer durch die Sommerferien!



SCANNEN
& PUNKTE
SAMMELN!



ZEIT FÜR LEICHTIGKEIT ...

In diesem Mode-Jahr dürfen Sie das ruhig wörtlich nehmen und sich in fließende, weiche Stoffe und lockere Schnitte hüllen.

Sanft und fein zeigt sich auch die Farbwelt im Kleiderschrank – Pastell, Apricot, Mint oder Flieder geben – gerne auch mit zarten Mustern geschmückt – den Ton an. Coole Sneakers, Taschen und Accessoires runden jedes Outfit mit einem lässigen Touch ab.

FASHION-TIPP

VON UTE LECHNER
INHABERIN UTE LECHNER
FASHION STORE

LEICHT GESTYLT ...

Die Modetrends für den Frühling/Sommer 2021 sind alltagstauglich und trotzdem echte Hingucker! Ob coole Anzüge im Joggingstyle, Oversize Blazer, Hoodies zu Baggy-Jeans oder X-Large Chinos – alles im lockeren Fit getragen. Bei den Kleidern bestimmen wallende, fließende Maxikleider die Trends. Volants, Puffärmel und süß verspielte Rüschen zieren all unsere Lieblingsstücke. Seidig leichte, weich fallende Stoffe aus Viskose und Baumwolle in zarten Pastellfarben mit floralen Mustern, Tupfen und Karos geben bei den Materialien den Ton an. Um dem Look etwas Rockiges zu verleihen, wird zur lässigen Jacke aus Kunstleder gegriffen. Außerdem gibt es eine große Auswahl an Pullis in kastig kurzen Formen, die an kühleren Tagen auch über Kleidern getragen werden. Den letzten Schliff bekommt das Outfit durch lustige T-Shirts, coole Sneakers und edle Accessoires.

Ute
LECHNER



- 1 Gucci Sonnenbrille, **sehen!wutscher** € 320,00
- 2 Gingko Ohringe, **Dunky Juwelier** € 69,00
- 3 Wickelbluse, **H&M** € 39,99
- 4 Maxikleid, **Only** € 34,99
- 5 Infinity rosé mit mint Armband, **Le Clou** 29,00
- 6 Sommerliche Culotte, **Gerry Weber** € 79,99
- 7 Jeansshorts, **Only** € 26,99
- 8 JENNY FAIRY Sneakers, **CCC** € 39,95
- 9 LAZZARINI Veloursleder Ballerina, **HUMANIC** € 59,95
- 10 Kleid mit Puffärmeln, **H&M** € 24,99



OUTFITS ENTDECKT
BEI UTE LECHNER



TASCHE ENTDECKT
BEI CCC



10



11



15



16



18



19



12



13



14

- 11 Crop Top mit Bindeband, **H&M** € 19,99
- 12 Plisseerock, **Only** € 26,99
- 13 KATE GRAY Textil Sneaker, **HUMANIC** € 69,95-
- 14 Lederjacke, **Orsay** € 59,99
- 15 Julie Julsen Uhr, **Dunky Juwelier** € 169,-
- 16 Kette, **Bijou Brigitte** € 19,95
- 17 Halstuch, **H&M** € 9,99
- 18 Tunika, **Only** € 26,99
- 19 JENNY FAIRY Pumps, **CCC** € 24,95



CCC APP DOWNLOADEN UND
SHOPPEN, WO SIE MÖCHTEN

Pantoletten
49,95€

Tasche
49,95€



WWW.CCC.BU

CCC | GINO ROSSI

DAS IST JA SPITZENMÄSSIG

Der Trend zu sanften Tönen setzt sich auch bei der Wäsche fort. Kombiniert mit feiner Spitze und raffiniert geschnitten macht er jedes Stück zu etwas richtig Edlem. Egal ob Set, Body oder Top – verwöhnen Sie sich und spüren Sie die zarte Brise des textilen Frühsommers auch auf der Haut!



- 1 BH „Fit Smart“ und Slip „Fit smart Tai“, **Triumph** € 74,90
- 2 BH „Fit Smart“ und Slip „Fit smart Tai“, **Triumph** € 74,90
- 3 BH und Slip „Summer Cotton“, **Palmers** € 94,98
- 4 Bralette und Slip „Filomena“, **Hunkemöller** € 47,98
- 5 BH und Slip „Rabella“, **Hunkemöller** € 62,98
- 6 Body „Jerrine“, **Hunkemöller** € 37,99
- 7 BH und Slip „Eco Essence“, **Palmers** € 54,98



PALMERS

NACHZUSHOPPEN
BEI PALMERS



Triumph

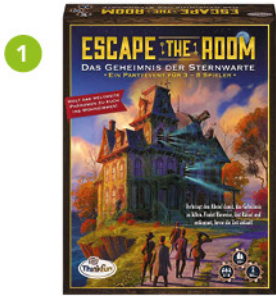


hunkemöller

FAMILY & KIDS

Gemeinsame Zeit in der Familie gewinnt besonders dann, wenn es ausreichend Abwechslung gibt und wirklich jeder seinen Spaß hat!

Wir haben die Spiele- und Späztrends des heurigen Sommers für Sie zusammengefasst.



- 1 Think Fun „Geheimnis der Sternwarte“, **Fischer Spiele** € 27,99
- 2 Glow2B Sitzbagger „Mobby“, **Fischer Spiele** € 39,99
- 3 Haba Bastelset „Terra Kids“, **Fischer Spiele** € 21,99
- 4 Carrera Quadrocopter „Mario“, **Fischer Spiele** € 54,99
- 5 Nintendo eShop-Karte, **Libro** € 25,00
- 6 Mini Micro Scooter, **Fischer Spiele** € 89,99
- 7 Kosmos „Der verschollene Tempel“ und weitere Editionen, **Fischer Spiele** € 19,99
- 8 Noris „Escape Room Das Spiel“, **Fischer Spiele** € 49,99



SPIELE-TIPP

VON LORENZ FISCHER
INHABER FISCHER SPIELE

MONOPOLY WAR GESTERN, EXIT- UND ESCAPE-SPIELE SIND HEUTE!

Live Escape Games liegen aktuell voll im Trend. Auf der ganzen Welt lassen sich Menschen für eine Stunde einschließen, um gemeinsam Rätsel zu lösen und so den Weg nach draußen zu finden. Ganz ohne Einschließen bringen Spiele diese besondere Spannung nach Hause und begeistern beim gemeinsamen Knacken kniffliger Rätsel.

Bei den Spielserien gewinnt man nur, indem jeder Spieler seine Gedanken und Schlüsse mit der Gruppe teilt – Kooperation und Ausschöpfung individueller Herangehensweisen sind hier der Schlüssel zum Erfolg.

Die Serien werden stetig vergrößert! So gibt es genug Material für alle verregneten Sonntag-Nachmittage.

Wir führen viele verschiedene Spiele der Firmen Kosmos, Thinkfun und auch diverse Buch-Varianten.

Viel Spaß beim Rätsel lösen!



WEIL MAMAS UNS LIEBEN ...

... bevor wir auf der Welt sind!

Eine Einladung zum Essen ist toll, auch der gedeckte Frühstückstisch bringt jede Mama zum Lächeln! Aber oft sind es liebevolle Geschenke und kleine Geschenke, die ihr Herz noch ein Stückchen höher schlagen lassen. Wir haben schon mal ein paar Inspirationen und Ideen, die sicher jeder Mutter Freude machen!



1



2



3

DAS PERFEKTE
GESCHENK
**EIN MUTTER-
TAGS-OUTFIT**
ZUSAMMENGESTELLT
VON
Ute
LIEBKE



8



7



5



6



HALSKETTE & UHR ENTDECKT
BEI DUNKY



TIPPS FÜR DEN MUTTERTAG

FRÜHSTÜCKSGEBÄCK AM MUTTERTAG

Hager macht's perfekt, denn was gibt es Schöneres, als ein Sonntags-Familienfrühstück bei frischem Gebäck, knackigen Semmeln, Süßem frisch aus dem Backofen ...



FERNSEH- & SHOPPING-VERGNÜGEN IN EINEM

Schenken Sie zum Muttertag ein Sky-Abo ab € 12,50 mtl. und erhalten Sie einen Centergutschein im Wert von € 50,- dazu*.

*Nur gültig von 19.04. - 10.05.2021 bei Abschluss eines Vertrags am Sky-Kiosk Traisenpark.



FÜSSE HOCH UND RELAX

Für alle Mamas heißt es mit dem Codewort „Muttertag“ -10% auf unsere Fußpflege* und -20% gibt es auf Geschenkgutscheine für eine Wellness-Fußpflege. Erhältlich im Zentrum für Gesundheit, 3. Stock.

*Gültig für Mai 2021 und 1x pro Person. Aktionen nicht kombinierbar.



GUTSCHEINE

Mit TRAIENPARK-Gutscheinen für unsere 80 Stores ermöglichen Sie eine wahre Vielfalt an Geschenken!



EIN EINKAUF, DER GUTTUT

Servieren Sie etwas Besonderes am Muttertag: Gutes aus der Region und hausgemachte Produkte vom traditionellen Bauernmarkt im TRAIENPARK!



HEREINSPAZIERT.



- 1 Taschenspiegel „Mandala“, **Steinvisionen** € 9,99
- 2 Duftkerze „BLOMDOFT“ im Glas, **IKEA** € 5,00
- 3 Lancôme Parfum „La vie est belle“, 30 ml, **Douglas Parfümerie** € 57,95
- 4 VONMÄHLEN Handy-Fingerhalter, **Tchibo** € 14,99
- 5 VONMÄHLEN Wireless Kopfhörer, **Tchibo** € 169,00
- 6 Garmin Venus SQ in weißgold, **Hartlauer** € 179,95
- 7 Heidi „I love you“, **Niemetz** € 4,99
- 8 Fair Trade-Rosen, **Interspar** € 3,49
- 9 Suncatcher mit oder ohne Geschenkbox, **Steinvisionen** ab € 12,99
- 10 Ohringe „Innovation Colour Story“, **H&M** € 39,99
- 11 Edelstein-Armbänder „Zarte Symbole“, **Steinvisionen** € 15,99
- 12 Julie Julsen „Loving Roses Box“, **Dunky Juwelier** € 248,00
- 13 Becher „Blumenranke“ 300 ml, **Nanu Nana** € 3,95
- 14 LINDT Lindor-Kugeln 500 g, **Interspar** € 14,99
- 15 Foto-Überraschungsbox, **Hartlauer** € 19,95

DIE GALERIE IM TRAISENPARK

BARBARA HREBICEK – KUNST- MALERIN AUS TRAISMAUER

Auch dieses Jahr sind Barbara Hrebiceks Werke wieder in der Galerie im TRAISENPAK zu bewundern. Regionale Sehenswürdigkeiten wie z. B. das Römertor und viel Natur werden stimmungsvoll dargestellt. Bilder, die Ruhe vermitteln, aber gleichzeitig Momente der Freude bringen.

CARO CATS IN DER GALERIE IM TRAISENPARK

Die liebevoll gemalten Katzenbilder begeistern unsere BesucherInnen immer wieder. Es handelt sich um in Acryl oder Öl gemalte Werke von Frank Xavier, Maler und Schriftsteller aus St.

Pölten. Ein ideales und werthaltiges Geschenk für alle, die Katzen lieben. Miau ...

EVA BÖHM, FILZKUNST

Eva Böhm und ihr Mann Wolfgang verarbeiten heimische Schafwolle unter anderem beim „Nunofilzen“ (feinste Merinowolle in Verbindung mit Seide). So entstehen kreative, originelle Unikate aus Schafwolle, Seide und reiner Olivenseife wie Katzenhöhlen, Patschen, Schals und viele Accessoires in leuchtenden Farben.

Besuchen Sie die „Galeria mobile“ im Obergeschoß nahe TK Maxx – hier finden Sie bestimmt ein ganz besonderes Muttertagsgeschenk!

KUNST
IM
STORE
IM OG NÄHE
TK MAXX



CARO CATS



EVA BÖHM



BARBARA HREBICEK



NEU IM CENTER: LA STRADA MODA – NEUERÖFFNUNG IM JUNI!

LA STRADA MODA
IM EG NEBEN DEPOT

Neubei uns im Center ist der coole Italiener, der die Trends der Mailänder Fashion Week im Juni direkt zu uns ins Haus bringt.

Genießen Sie die Auswahl an moderner Mode, professionelle Beratung und beste Qualität für Ihren südlich-stylischen Look! Besuchen Sie uns bei der Neueröffnung im Juni und holen Sie sich tolle Eröffnungsangebote und Glückslose über einen Nachlass von bis zu 50%!

Das „La Strada Moda“-Team freut sich auf Sie und sagt

Arrivederci ❤️

NEU
DABEI
IM JUNI



LA STRADA
MODA ital. feeling



BIENEN-NEWS: UNSERE BIENENSTÖCKE GEHEN INS ZWEITE JAHR

Nach dem besonders langen Winter starten die fleißigen Sammlerinnen im Frühling so richtig durch. Beginnend mit der Hasel-, Erlen- und Weidenblüte (Palmkätzchen) erreicht ihr Nahrungsangebot während der Obst- und Löwenzahnblüte im Mai den ersten Höhepunkt. Die Königin legt jetzt täglich etwa 3.500 Eier. Im Sommer können dann bis zu 100.000 Bienen ein Volk bilden.

Wie sich eine Biene entwickelt, erklärt uns unser Imkermeister Martin Fabsicz: „Schon nach 3 Tagen schlüpft eine Larve aus dem Ei. Sie wird nun von den Ammenbienen mit dem in deren Drüsen gebilde-

ten „Gelée Royale“ gefüttert, welches entscheidend für ihre Entwicklung ist. Wird sie nämlich ausschließlich damit ernährt, entwickelt sie sich zu einer Königin, während die Arbeitsbienen nach 3 Tagen zusätzlich ein Gemisch aus Pollen und Honig bekommen.“ Kurz bevor die junge Königin schlüpft, verlässt die alte mit einem Teil des Bienenvolks den Stock, um eine neue Behausung zu suchen. Dieses sogenannte Schwärmen ist also nichts anderes als die natürliche Fortpflanzung der Bienen. Ein wunderbares und immer wieder faszinierendes Naturschauspiel!



ENERGIE- TIPP

VON FILIALLEITERIN JULIA
STEINVISIONEN

CHAKREN – ENERGIE FÜR KÖRPER, GEIST & SEELE

Es gibt 7 Chakren-Punkte im Körper, die unsere Energie beeinflussen können: das Kronen-Chakra, Stirn-Chakra, Kehle-Chakra, Herz-Chakra, Solarplexus-Chakra, Sakral-Chakra und Wurzel-Chakra. Ihnen sind Eigenschaften, Farben und Symbole zugeordnet. Das Stirn-Chakra z. B. steht für Wissen, Weisheit, Bewusstsein und Intuition. Ist es blockiert, treten Überlastung und Unkonzentriertheit auf. Edelstein-Schmuck, Räucher-mischungen, Aromatherapie, Klangschalen, Yoga- oder Meditationsübungen können diese Punkte wieder aktivieren, reinigen und in Fluss bringen. Im Einklang mit Körper, Geist und Seele – probieren Sie es aus!

STEIN
VISIONEN

IM EG
NÄHE
IKEA
KOMPAKT

SNACK SHOP
IM EG GEGENÜBER VON DM

SNACK SHOP NEUERÖFFNUNG IM MAI!

Trendige Snacks und Nasche-reien aus aller Welt versüßen jeden Shopping-Tag!

Genau dafür oder auch als nettes Mitbringsel finden Sie im Snack-Shop ganz exklusive Produkte von renommierten Marken wie Pringles, Cadbury, Coca Cola oder Kellogg's u.v.m. Lassen Sie sich ein wenig verzaubern und gönnen Sie sich eine ganz besondere Kleinigkeit!





HEALTH-TIPP

VON MAG. ERICH ZÖCHLING
APOTHEKE TRAIENPARK

TAURIN VER- LEIHT FLÜGEL

Taurin ist Bestandteil von zahlreichen Energy Drinks. Es wurde erstmals 1827 aus der Ochsen-galle isoliert und bekam daher vom Fachausdruck „Bos taurus“ seinen Namen.

Taurin ist eine Aminosäure, findet aber in unserem Organismus keine Verwendung zur Eiweißbildung, vielmehr erfüllt es aber verschiedene wichtige Stoffwechselfunktionen. Die antioxidative, entzündungshemmende, zellschützende und entgiftende Eigenschaft macht Taurin wertvoll für Entgiftung, Immunsystem, Aufbau und Reparatur des Nervensystems (Polyneuropathie, Tinnitus), Signalübertragung im Gehirn, also Kommunikation der Nervenzellen, und Erhaltung der Zellmembran (Schutz vor Zelltod). Durch die stimulierende Wirkung auf die Hirnfunktion steigert es dessen Leistungsfähigkeit.

Energy Drinks mit Taurin sind daher empfehlenswert, zuckerfreie Taurinpräparate finden Sie in der Apotheke...

... meint Ihr Mag. Zöchling Erich

WEIL MAMA ES SO SEHR VERDIENT...



GÜNSBERG CREATION,
GESEHEN IN DER APOTHEKE
TRAIENPARK

Sie begleitet uns das ganze Leben, hat endlos viel zu geben und ist ein Fels in der Brandung – da braucht es auch mal ein großes Dankeschön! Mit kleinen Aufmerksamkeiten können Sie ganz viel zurückgeben. Für etwas Inspiration sorgen da unsere Geschenkkideen, die jeder Mama ein Lächeln aufs Gesicht zaubern und für ein kleines Verwöhnprogramm sorgen werden.



- 1 Günsberg Creation Raumparfum € 49,00, Kerze € 49,00 und Hair & Body € 16,00, **Apotheke Traisenpark**
- 2 Master Lin Face Cream Rich, **Reformstark Martin** € 70,99
- 3 Master Lin Body & Face Oil, **Reformstark Martin** € 75,99
- 4 PRIMAVERA Aroma Roll-on „Yogaflow“ 10 ml, **Reformstark Martin** € 9,95
- 5 PRIMAVERA Duftmischung „Yogaflow“ 5 ml, **Reformstark Martin** € 8,95
- 6 PRIMAVERA Raumspray „Süßer Moment“, **Reformstark Martin** € 12,95
- 7 Energising Routine „The Ritual of Mehr“ Geschenkset, **RITUALS** € 29,90
- 8 LOOK BY BIPA I Am Natural Eyeshadow Palette, **BIPA** € 6,95
- 9 LOOK BY BIPA Color Cream Lipstick/Hello gorgeous, **BIPA** € 2,95
- 10 LOOK BY BIPA All in 1 Step Nail Polish/ Coral Red, **BIPA** € 2,25
- 11 BI CARE Fresh & Relax, Fußpeeling und -maske, **BIPA** € 3,99
- 12 BI CARE Skin Beauty, 7-Tage-Glow-Kur, **BIPA** € 5,99
- 13 Duschschaum „home spa“, **Douglas Parfümerie** € 7,95
- 14 Bodylotion „home spa“, **Douglas Parfümerie** € 12,95
- 15 Diorshow Overcurl Mascara, **Douglas Parfümerie** € 38,95



BODY SPIRIT & SOUL: STREICHEL- EINHEITEN FÜR DIE SEELE



Achtsamkeit, Wertschätzung und Authentizität sind mir sehr wichtig. Meine Klienten dürfen sich rundum wohl fühlen.

PURE ENTSPANNUNG
Massagen fördern die Durchblutung, erhöhen den Muskeltonus, lindern Schmerzen, stärken das Immunsystem, regen die Produktion von Glückshormonen an und beruhigen strapazierte Nerven!

Lomi Lomi Nui fließt rhythmisch wie eine Welle über den ganzen Körper und spült förmlich Belastungen, Ängste und Sorgen hinweg!

Stärke durch Mentaltraining! Sie können Krisen, Stress und andere Sorgen durch Mentaltraining bewältigen!

Energetische Anwendungen können seelische Blockaden lösen, beim Abbau von Ängsten helfen, die Selbstheilungskräfte anregen und das Immunsystem stärken. Das Ziel ist, Körper, Geist und Seele in Einklang zu bringen, so dass eine tiefe Entspannung entsteht.

**GÖNNEN SIE SICH
EINE AUSZEIT!
STARTUP YOUR LIFE!**

Termine nach telefonischer Vereinbarung 0664/53 59 952



FÖHNEN UND PFLEGE

GÜLTIG VON 3.5. BIS 30.5.2021
Haarwäsche mit Spezialshampoo und Wohlfühl-Kopfmassage, eine auf Ihr Haar abgestimmte Pflegebehandlung, Föhnen oder Eindrehen mit Stylingprodukten. Aufpreis für Haarlänge über Schulter.

FRISEURBESUCH
OHNE TERMIN!
www.klipp.at

25,60
Sie sparen
bis zu 10,-

KLIPP
UNSER FRISÖR



MODISCHE HAARSCHNITTE BEI dm:

Mit neuem Look in den Frühling

Wie wär's zum Muttertag mit einem Mutter-Tochter-Friseurbesuch inklusive Typveränderung? Bei dm im Traisepark zaubern die Stylistinnen tolle Trendfrisuren auf den Kopf. Insgesamt sieben Looks, alle von den 80er Jahren inspiriert, konzipierte das dm Kreativteam für das Jahr 2021.

LOOKS FÜR MUTTER UND TOCHTER - DIE dm STYLISTINNEN BERATEN SIE GERNE:

GLOW GENERATION

Lange Wellen im Farbton Nude Blonde oder geflochtene Elemente verleihen dem Look einen strahlenden, jugendlichen Touch.



© dm / Susanne Spiel



© dm / Susanne Spiel

DELIGHT(S)

Dieser topmoderne Haarschnitt unterstreicht das Selbstbewusstsein gekonnt. Im Trend liegen Curtain Bangs und wunderschöne Farbverläufe dank der Balayage-Technik.

dm drogerie markt
mit dm friseurstudio

MO, DI, MI: 9.00 – 18.30 Uhr
DO, FR: 9.00 – 19.30 Uhr
jeden SA: 9.00 – 18.00 Uhr

Jetzt Termin
vereinbaren:

☎ 02742/348258 -15
📧 meindmtermin.at

Das Team freut sich
auf Ihren Besuch!



WIR STARTEN IN DEN GARTEN

Es ist wieder so weit: Warme Sonnenstrahlen streicheln unsere Haut, die Vögel zwitschern, die Natur ist erwacht. Unseren Sinnen geht es genauso: Wir spüren die immer längeren Tage und freuen uns über die lauen Abende. Zeit, rund um den Grill für frische Akzente zu sorgen.

1 Solarhängeleuchte „SOLVINDEN“, 45 cm, **IKEA** € 9,99

2 3er-Sofa/außen „BRUSEN“, **IKEA** € 169,00

3 Trinkglas mit Trinkhalm, 500 ml, **Libro** je € 2,49

4 JBL Tuner, 2 Bluetooth Speaker mit Radio, **Libro** € 89,99

5 Hängematte mit Gestell „GARÖ/FREDON“, **IKEA** € 115,00

6 Picknicktasche 4 Personen, **Fischer Spiele** € 59,00

7 Laterne innen/außen „ENRUM“, 27 cm, **IKEA** € 9,99

8 Buddha Thai, **Nanu Nana** € 39,95

9 Becher „Grillkönig“ in Emaille-Optik, **Libro** € 7,95

10 Schürze „Grillen, Chillen, Bierchen killen“, **Libro** € 12,95

11 Kohlegrill mit Schrank „GRILLSKÄR“, 86 x 61 cm, **IKEA** € 249,00

12 Tischleuchte „Elo“ dimmbar, versch. Farben, **FISCHER SPIELE** € 69,00

EIN HINGUCKER - DIE TISCHLEUCHE „ELO“
GESEHEN BEI FISCHER SPIELE



Für die beste Mama ETWAS BESONDERES VON DEPOT

Ein absolutes „Must Have“ sind aktuell Trocken- und Kunstblumen – zu herrlichen Bouquets oder Sträußen gebunden versprechen sie lange Freude. Auch entzückende Geschenksets, die Wellness-Feeling ins Badezimmer zaubern oder für eine entspannende Auszeit zwischendurch sorgen, bringen Mama zum Strahlen.



GESCHENKSET „MUTTERTAG“

Mit einer liebevollen Botschaft verziert sorgt diese Tasse inkl. Löffel und aromatischem Schwarztee für erholsame Momente.

GESCHENKSET „PURIFY“

Ein rosa Haarband, wiederverwendbare Reinigungs-Pads und Slipper aus Kautschuk bringen Spa-Atmosphäre nach Hause.

- 1 Kunstblumenstrauß Romantic, **DEPOT** € 19,99
- 2 ipuro Duftkerzen „LOVE“, **DEPOT** € 19,99
- 3 ipuro „fleur de Grasse“, **DEPOT** € 29,99
- 4 PURE Nature Wax-Stumpenkerze, **DEPOT** € 2,99
- 5 Schriftzug „Alltagsheldin“, **DEPOT** € 9,99
- 6 Geschenkset „Purify“, **DEPOT** € 24,99
- 7 Geschenkset „Muttertag“, **DEPOT** € 9,99

DEPOT

KUNST IM HERZEN DER ST. PÖLTNER INNENSTADT!

Wir freuen uns riesig, dass der Geschäftsführer von Hartlauer im TRAIENPARK, Michael Wittmann, seine Fotos von 13. April bis 15. Mai im „NV Center“ präsentiert.

Seit Mitte der 1980er Jahre ist er als Fotohändler und Fotograf tätig und kann Bildveröffentlichungen bzw. Preise in diversen internationalen Publikati-

onen, Bildagenturen und Galerien verzeichnen.

„MEMORIES FROM MBALLING - SENEGAL“

2010 wurde er von der LEPRAHILFE SENEGAL engagiert, um die Situation im Dorf MBalling fotografisch zu dokumentieren. Diese unvergesslichen Eindrücke sind Inhalt der tollen Ausstellung.



AUFKOCHEN FÜR MAMA

REZEPT
VON
MOKKA
café • restaurant • bar

Für Ihren perfekten Muttertag zu Hause hat Ihnen der Küchenchef des Restaurants „Mokka“ einen ganz besonderen Menüvorschlag zusammengestellt:

BROKKOLI-CREMESUPPE ♥

ZUTATEN FÜR 4 PORTIONEN

- 1 BROKKOLIKOPF
- 1 HALBE ZWIEBEL
- 1 KNOBLAUCHZEHE
- 1L GEMÜSESUPPE ZUM AUFGIESSEN
- 1 PRISE SALZ
- 1 HAUCH GERIEBENE MUSKATNUSS
- 100 ML SCHLAGOBERS
- 3 EL OLIVENÖL



Zwiebel und Knoblauch werden fein gehackt und in Olivenöl glasig andünstet. Währenddessen teilen Sie den Brokkoli in kleine Stücke und fügen ihn dann hinzu. Mit der Gemüsesuppe aufgießen und bissfest kochen. Nun können Sie einige Röschen als Deko entnehmen und den restlichen Brokkoli dann so lange kochen, bis er weich ist.

Pürieren Sie ihn nun mit dem Mixstab, fügen Sie Schlagobers bis auf einen kleinen Rest hinzu und schlagen Sie die Suppe cremig auf.

Zum Schluss schmecken Sie alles mit Salz und Muskatnuss ab, gießen die Suppe in eine Schüssel und platzieren darauf ein paar Brokkoliröschen sowie das übrige Schlagobers als Deko.

SPARGEL MIT RINDERMEDAILLONS ♥

ZUTATEN FÜR 4 PORTIONEN

- 2 KG WEISSER SPARGEL
- JEWELNS 1 PRISE ZUCKER, SALZ UND STEAKGEWÜRZSALZ
- SAFT EINER HALBEN ZITRONE
- 4 RINDERMEDAILLONS À CA. 175 G
- 3 EL ÖL
- 1 HAUCH FRISCH GEMAHLENER, BUNTER PFEFFER
- EIN PAAR KRÄUTER
- 125 G BUTTER
- 1/4 LITER SAUCE HOLLANDAISE
- 1-2 EL TROCKENER WEISSWEIN

Waschen Sie den Spargel gründlich und schneiden Sie die hölzernen Enden ab, bevor Sie ihn schälen. Geben Sie ihn dann mit Zucker und Zitronensaft in kochendes Salzwasser und garen Sie ihn für ca. 12 Minuten.

Das Fleisch braten Sie in heißem Öl bei mittlerer Hitze auf jeder Seite für 2-3 Minuten an, bevor Sie es dann mit etwas Steakgewürzsalz abrunden.

Lassen Sie ca. 1/4 l Sauce Hollandaise aufkochen und schlagen Sie die in Würfel geschnittene Butter bei schwacher Hitze gut unter, bevor Sie alles mit Weißwein gut abschmecken. Den gegarten Spargel und die Medallions richten Sie nun mit ein wenig Sauce, buntem Pfeffer und ein paar Kräutern dekoriert auf Tellern an.

FRESHUP FÜR MOKKA, DIVINO UND VAMOS

„Wer aufhört, besser zu werden, hört auf, gut zu sein“, ist das Motto unserer Gastronomen, weshalb drei unserer Restaurants, nämlich „Divino“, „Mokka“ und „Vamos“ die lange Zeit des Lock-downs zur Vorbereitung und Verbesserung der Lokale genutzt haben.

Für den einen lähmender Stillstand, für den anderen endlich Zeit für frische Ideen und das Probieren neuer Gerichte: Neben der kulinarischen Weiterentwicklung der Speisekarten wurden Reinigungs- und Wartungsarbeiten wie auch Malerarbeiten durchgeführt, um bei der Wiedereröffnung optimal zu glänzen!

Da muss gar nicht mehr gesagt werden, dass sich unsere Gastronomen wirklich auf jeden einzelnen Besucher und Gast freuen!

Das „Mokka“ bietet ab der Wiedereröffnung Frühstück bis 14 Uhr an und hat sein vegetarisches und veganes Angebot erweitert. Das „Vamos“ lädt wie gehabt immer mit 2 Mittagsmenüs ein – ein Gericht mit Fleisch, eines vegetarisch – und das „Divino“ ergänzt seine Speisekarte um glutenfreie Pasta.



TOPFENOBERSTORTE

ZUTATEN FÜR 8 PORTIONEN

BISKUIT

4 EIDOTTER
120 G STAUBZUCKER
100 ML RAPSÖL
100 ML WASSER
4 EIKLAR
140 G KRISTALLZUCKER
100 G DINKELMEHL
70 G WEIZENMEHL
30 G MAIZENA (MAISSTÄRKE)

CREME

60 ML MILCH
60 G ZUCKER
1 PRISSE SALZ
1 HALBE ZITRONE
(BIO, SCHALE ABGERIEBEN)
250 G TOPFEN
4 BLATT GELATINE
30 ML ZITRONENSAFT
250 ML SCHLAGOBERS
BEEREN NACH WAHL
(EIN PAAR ZUSÄTZLICHE FÜR DIE DEKO)

Rühren Sie Dotter und Staubzucker schaumig und fügen Sie Wasser und Öl hinzu. Nun Eiklar mit Zucker steifschlagen, Mehl und Maisstärke vermischen und beides nacheinander vorsichtig unterheben. Die Masse in einer mit Backpapier ausgekleideten Form (Ø 22-24 cm) im vorgeheizten Ofen bei 160°C Ober- und Unterhitze für ca. 50 min backen. Für die Creme Milch, Zucker, Salz, Zitronenabrieb und Topfen glattrühren. Erhitzen Sie Zitronensaft in einem Topf, lösen die Gelatine darin auf und rühren alles zügig in die Masse. Nachdem Sie das Schlagobers halb steifgeschlagen haben, heben Sie auch dies unter. Den ausgekühlten Biskuit legen Sie in den Tortenring und verteilen darauf erst die Creme, dann die Beeren. Nun muss die fertige Torte für 1 Stunde in den Kühlschrank.



SWEET-TIPP

VON HELGA FIDLER-HIMSEL
INHABERIN DER TORTENWERKSTATT

EINE TORTE FÜR DIE BESTE MAMA

In Herzform gebacken ist eine leichte Kakaomasse, wie etwa die Backmischung „Scho-ko-Biskuit“, die perfekte Basis! Lassen Sie die Torte nach dem Backen gut auskühlen, bevor Sie sie dann in zwei einzelne Böden teilen und mit Marmelade bestreichen.

Für die Füllung eignet sich eine stabilere Masse wie Buttercreme oder „Enchanted Cream“ sehr gut. Diese können Sie mit Puder- bzw. Gel-farbe einfärben und perfekt mit feinen Stern- oder Roset-tentüllen aufdressieren.

Nun können Böden und Fül-lung abwechselnd aufgebaut werden.

Für charmante Effekte auf der Oberfläche der Torte sorgen essbarer Glitter und ein liebe-voller Schriftzug.
Gerne beraten wir Sie bei Ihren Tortenprojekten!

Helga Fidler-Himsel

IM OG NÄHE
RESTAURANT-
VIERTEL



EIN SOMMER VOLLER ERLEBNISSE!

Schluss mit Langeweile – für Kids und Teens wird es besonders in diesem Jahr Zeit für Abwechslung. Das TRAIENPARK-Feriencamp 2021 steht in den Startlöchern und hat für den kommenden Sommer ein unschlagbar vielfältiges Programm zu bieten!

Es warten Outdoor-Aktivitäten, Sport, Spiel und viel Kreativität für jeden Geschmack. Von tollen Touren in der Natur über Tüfteln im Roboter-Camp bis hin zu Fashion Design und Mal-Atelier ist alles dabei. Highlights wie Wildlife- und Sport-Camps, die Möglichkeit, im Movie-Camp selbst einen

Film zu drehen, garantieren für ordentlich Spaß.

Ruhiger läuft es beim Nähen im Fashion Design oder beim Zeichnen im Mal-Atelier.

Ganz neu ist das Kiddys Camp für alle 5- bis 7-Jährigen!

Unser Motto: all inklusiv! Mittagessen, Getränke, Obst und Snacks sind inbegriffen.

Dank der finanziellen Unterstützung des Einkaufszentrums TRAIENPARK können die Sommercamps zu dem sensationell günstigen Preis von € 174,- angeboten werden.

Kostenfreie Stornomöglichkeit bis 14 Tage vor Camp-Beginn (ohne Angabe von Gründen).

TRAIENPARK FERIENCAMP

vom 05.07. bis 27.08.2021

jeweils Mo-Fr, 8.00 - 16.30 Uhr

KOSTEN ALL-INCLUSIVE:

pro Woche: € 174,00

MEHR INFO:

Feriencamp-Hotline:

02732 / 210 10 10

* Vorbehaltlich behördlicher Änderungen

JETZT ANMELDEN: UND FERIENCAMP ERLEBEN*

www.traisenpark.at/feriencamp
traisenpark@ferien4kids.at

SELBER SCHULD WER'S NICHT HAT

DIE UNGLAUBLICHE TRAIENPARK-APP

Jeder Bonuspunkt bringt Vorteile, ist bares Geld wert und bei den coolen Promotions gibt es gleich richtig viel davon zu gewinnen: So wurden zu Ostern eine MILLION Bonuspunkte an einer virtuellen Slotmaschine in der App ausgespielt. Der Andrang war enorm und die vielen Punkte schon nach wenigen Tagen verspielt. Aber auch ohne Promotions ist es recht einfach, an Punkte zu

kommen, dazu reicht ein Center-Besuch, ein Like an der richtigen Stelle, das Scannen der QR-Codes in diesem Heft etc. Und was bringen die Punkte? Jede Menge Vorteile und Ersparnisse! Aber schau dir für Details doch einfach die Auflistung in der App oder auf unserer Website

www.traisenpark.at an.

QR-CODE MIT DER HANDYKAMERA SCANNEN UND APP DOWNLOADEN



APP
DOWNLOADEN,
BIS 31.5.2021 REGISTRIEREN &
€ 100,-
TRAIENPARK-
GUTSCHEINE
GEWINNEN!

INFORMATION ÖFFNUNGSZEITEN*

TRAISENPARK*

MO, DI, MI: 9:00 - 18:30 Uhr
DO, FR: 9:00 - 19:30 Uhr
jeden SA: 9:00 - 18:00 Uhr

INTERSPAR

MO - FR: 8:00 - 20:00 Uhr
SA: 8:00 - 18:00 Uhr
CORONABEDINGTE
ÖFFNUNGSZEITEN:
MO - FR: 8:00 - 19:00 Uhr
SA: 8:00 - 18:00 Uhr

SONNTAGSFLOHMARKT*

jeden SO: 6:00 - 13:00 Uhr

BAUERNMARKT*

jeden DONNERSTAG

APOTHEKE

MO - FR: 8:00 - 18:00 Uhr
jeden SA: 8:00 - 12:00 Uhr

KONTAKT

TRAISENPARK GmbH
Dr. Adolf Schärf-Straße 9
3107 St. Pölten
T: +43 (0) 2742/34 83 16-0
F: +43 (0) 2742/34 83 16-4
E: office@traisenpark.at

AKTUELLE ÖFFNUNGSZEITEN
FINDEN SIE AUF:

www.traisenpark.at

ALLES AUF EINEN BLICK - DIE SHOPS IM TRAISENPARK

APOTHEKE

Apotheke

BÜCHER, SCHREIB- WAREN, GESCHENKE

Libro
Weltbild

Dienstleistung

Bank Austria
Post & Bank 99
Tom Schuh- + Schlüsselservice
TUI

DROGERIE, PARFÜMERIE

Bipa
dm drogerie markt
Douglas Parfümerie
Rituals

ELEKTRO, OPTIK, FOTO, TELE- KOMMUNIKATION

A1 Shop
Drei Shop
HandyStore
Hartlauer
Pearle
Phone Experts
Magenta
sehen!wutscher
Sky

FRiseur, FRiseurbedarf

dm friseurstudio
Klipp Friseurstudio
Roma - Friseurbedarf
The Hairstyle

LEBENSMITTEL

Bäckerei Hager
Interspar
reformstark Martin
Niemetz
Snack Shop
Tchibo/Eduscho
Tortenwerkstatt

MODE

Bonita
Camp David|Soccx
Cecil
Esprit
Gerry Weber
Gina Laura
H&M
Hunkemöller
Kleider Bauer
Kult
La Strada Moda
Olymp & Hades
Only
Orsay
Palmer's
Puhr
s.Oliver
Street one

Tally Weijl
TK Maxx
Tom Tailor
Triumph International
Ulla Popken
Ute Lechner

SCHMUCK, UHREN

Bijou Brigitte
Claire's
Juwelier Dunky
Kröner
Le Clou
Steinvisionen

SCHUHE, LEDERWAREN

CCC Schuhe
Hausmann
Humanic

SPielWAREN, SPORT

Fischer Spiele
GameStop
Hervis

WOHNEN

Depot
IKEA Kompakt
Nanu-Nana

SONSTIGES

Eurofenster
IQOS
Trafik Schwarzenbohrer

RESTAURANT- VIERTEL*

Bäckerei Hager
Bierpub Pfiffig
Casa del Gelato
Cigköftem
IKEA Café Bar
Marmara
Mokka
Nordsee
Pizzeria Divino
Vamos

ERLEBNIS*

Billard-Zone
Spaceland
Kinder-Erlebnisswald
Waldkino

SERVICE

Adocare (Autoreinigung)
auf Parkdeck 4
Prontophot (Fotoautomat)

POP-UP-STORE

Galeria mobile
(Kunsthandwerk)

*Öffnungszeiten laut behördlicher
Vorgabe

Österreichs größter überdachter Flohmarkt

Feilschen. Staunen. Erleben.



Wetterunabhängiger, überdachter u. klimatisierter Flohmarkt
Ausnahmslos jeden Sonntag von 6:00 - 13:00 Uhr
Faire, seit Jahren unveränderte Standgebühren
1100 überdachte GRATIS Parkplätze
GRATIS WLAN und Stromstützpunkt beim Imbissstand am Parkdeck
Gute Infrastruktur mit WC Anlagen



Tolle gastronomische Versorgung



Ob als Aussteller oder Besucher, da schau ich hin...

www.flohmarkt-traisenpark.at

H. Stricker
+43 676 / 63 19 100

